

ZSIVÖLGYNAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hónap	—	—	20 lei
12 hónap	—	—	60 lei
24 hónap	—	—	120 lei
52 hónap	—	—	240 lei

Felolós szerkesztő: EVIEN EUGEN Szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

Társadalmi hetilap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Str. Reg. Ferd., Jenovits háza
Megjelenik vasárnap
Egyes szám ára 5 lei.

Tanév kezdten

Az a gyermekesreg, mely junius végén szeltrépet, nemsokára ujra megjelenik a lat-határon. Benapésit s mozgalmassabb teszi Petroșeni s a Zsivölgyét. Ismét látni fogjuk pajzán, eleven s fáradhatlan kedvűleseit s gyönyörködni fogunk abban, igen, gyönyörködni fogunk ugrándozásaikkban, lármás fontoskodásaikkban, mert a hol ifjúság van, ott élet is van; a hol nincs ifjúság, ott megkeddódott a halotoklás, a dekadencia is.

Az ifjúság nem hordozza még az élet terheit. Azért ők szabad a mozgásban, jár és gondolatlan az ötletes fordulatokban. Ére a boldog gyermekkor! De lassanként elő kell keletni az életre. Az előkészítés úgy történik, hogy izmatik megacölöznek, szótárakat-laküket a kultúra dildarainál találják s képeket tesznek minden lehetó módon, hogy majdan nyomtatnak be lepre, alkalmas pilléretől váhassanak a jóvó alakulásainak.

Ez előkészítés esküése az iskola. A szülők se ideje, se módja nincs erre. Ezt hivatalosan az iskola végezi. Ezért oly fontos és roppant kitartású az iskola. Egy jó iskola felbecsülhetetlen. Az iskola azon műhely, mely az ifjúságot a különféle elhivatások betöltésére képester, — de egyszermind azon templom is, mely magasabb életidőkhöz látja el az élet kezdelmire. Az egyház már kezdetben belátta az iskola fontosságát s azért már a IV. században megtáladta a szerzetesi s plebániai, valamint a városi (püspöki) iskolák, melyekben az elemi ismeretnek és papi tudományoknak hivál a szónoklatot, a nyelvet, számot, mértant, csillagászatot és zenét tanították. Az állam a múlt században kezdett szintén iskolákat létesíteni, melyek az általános kulturán kívül az állam speciális érdekeinek állnak szolgálatában.

Petroșeniben s általában a Zsivölgyben iskolákért kellépk gondoskodva van. Az állam, a bányatársulat s az egyházak tartanak fenn különböző fokú iskolákat, melyek az itteni igényeket az adott viszonyok között kielégítik. A tananyag és tannemét a felekezeti iskoláknál is ugyanaz, mint az államéknál, azon külsőleggel, hogy az egyházak a vallásbölcselytelésre is hiváló gondot fordítanak.

Az iskolafentartók s a hitek nagy dila-zokat hoznak az iskolákért. Ezért elismerés illeti őket. Főleg a kisebbségek haznak súlyos áldozatokot a saját keresmei pekből, mert tudják, ezrik, hogy iskolákhoz nagy érdekük fűződik. Ez áldozatoknak szivesen meghozzák s meg is kell hozniuk, mert „a ki nem halad, az marad”. A ki nem tud e magaslatra emelkedni, az nem ért meg az iskola fontosságát, de egyben a jövő generáció elcsatnyolását mozdi-ja elő akaratlanul is. Az élet haladás. A kultúra szabadság és kincs. A mennyire sa-szerjethet tehát gyermekeinket s azok jobb jövőjét, annyira kell szeretni iskoláinkat is.

Minden iskola, mely a törvény értelmében működik, önmagában és hatáskörében jó. De mégis az a jobb iskola, amelyben a tan-személyzet ambiciójával, nemes hivatala tránti szeretettel munkálkodik. S minél jobb az iskola, annál erősebb és öntudatosabb a belőle kikerülő anyag.

Midőn az iskola portái nemsokára megnyílnak, egy a szülőknek, mint a tan-személyzetnek és ifjúságnak áldozatkésztséget, türelmet és kitartást kívánunk. A munkának s a

eredménynek a hozott és hozandó áldozatokkal arányban kell állania. És ha a kisebbségek számára az államsegély is megjön — amint hallható — akkor a kisebbségi tanterők is teljes ambiciójával élhetnek szép hivataluknak. B.

Lupas közegszésgügyi miniszter városunkban.

Országk közegszésgügyi minisztere Lupas theologiai professzor az elmúlt vasárnap városunkba érkezett és mint a „Petroșani” bányák vendége megálátogata a „Petroșani” bányák által felállított külömböz jótékonycélu intézményeket, amelyekről az elragadtatás hangján emlékezett meg. A miniszter kíséretében volt az államtitkárja, tanácsosa s a Petroșeni községszék elölts is ismert és szimpatikus Stanca fiavér, akikkel szerkesztők hosszabb intervjút folytattak le a közegszésgügyi miniszter programjáról, de ezt csak lapunk jövő heti számában fogjuk közölni.

Timoc Tiberiuszné †

Egy lélekben és szép emberi éretyekben gazdag, jó édesanya, feleségét és hlvét ragadott el a halál az elmúlt héten, Timoc Tiberiusznak a „Petroșani” bányák főigazgatójának feleségét. A mindenki által nagybecsűt őrizzont súlyos betegsége döntötte az ágyának már pár hónappal ezelőt. E súlyos betegség retentése megviselte és legyengítette úgy, hogy a legoda-adóbb és leggonddosabb orvosi spólas nem tudta az életnek megmenteni és az elmúlt szerden este 6 óra-kor befejezte szenvedéssel tett életét.

Halála mely megdöbbenést keltett mindenél amerre ismerék és a gyszókol családfejlámban részt vett az egész társadalom külsőleg nélkül.

Aránylag még fiatal volt, mindössze 39 éves és 18 évig élte férjével együtt, amely élet után négy szép gyemkek maradt az imárr özvegy édesapával.

Temetése pénteken délután nem vége fényes papi segédlettel és azon részt vett az egész társadalom is. Ma a magunk részéről is mélyeség megilletődés-sel állunk meg a frissen haltott sír előtt s özszorva a család fejlámban — csendes nyugdatam kívánunk neki. Nyugodjon békében.

23-án kezdődnek a bértárgyalások

A legutóbb megzakadt szilvgyi bértárgyalások — mint értesülünk — e hó 23-án, hétfőn kezdődnek meg. Popescu munkásügyi felügyelő jelenleg Kalabán végez fontos tennivalókat és valóban azért nem kezdődhetek meg a 15-éres kiütölő bértárgyalások.

Jó film kell a közönségnek

Egy ideje figyelem a moziba járó közönséget is megálátoliam, hogy azoknak, akik a közönséget ki-gyálalják, mert talán egyben látogatók — nincs igazuk.

Nincs igazuk, mert Petroșenynek jó mozilátogató közönsége van s ha egy-egy attrakció érkezik másóra szultól házak jelzik az érdeklődést. És nem csak fizetés után vasárnapokon, hanem mint legutóbb is bebizonyosodott az u. n. pénzhiányos időkben is.

Nem azt akarom kihozni ezzel, hogy talán a mozgók másorban van kívánni való. Mindkét mozgók s különösen az Úrának igyekszik kielégíteni az igényeket s az Apolló sem valja kárát, ha megerezi egy-egy jóbb filmet. Azt hisszük azonban az érdeklődés meg jobban fokozható lenne.

Mindenkét a közönség körében megnyilvánult óhajjal kapcsolatban írom arról is inkább, mert Petroșenyben a mozgók képezik egészen évtől azt mondhatni az egészségesebb szórakozási lehetőségeket s így megálátásainkkal csak a közérdekű öhsajuk szolgálnak. Jövőben is figyelemmel kísérjük majd a filmszórakozási világot. —on.

A petroșeni róm. kath. polgári iskola igazgatóságától.

Értesítés.

A petroșeni róm. kath. polgári fejláskolában a beíratások és javítványgálatok a következő időben lesznek:

Szept. 1-én és 2-án d. e.	8–12 óráig előjegyzés az I. oszt.
3-án és 4-én	8–12 óráig beíratás II. oszt.
6-án	8–12 óráig beíratás III. oszt.
7-én	8–12 óráig beíratás IV. oszt.
9-én és 10-én	8–12 óráig beíratás I. oszt.

azoknak, akik előzetesen már előjegyzetüket megküti (Déliután nincs beíratás).

Az I. osztályba való felvételhez szükséges: 1) állami szilvési anyakönyvi kivonat, 2) elemi iskola IV. oszt. bizonyítvány (Adeverință), 3) újrailrás igazol-vány. Felsőbb osztályba az előző osztályban kapott értesítőtől lehet beíratkozni.

A beíratás alkalmával 130 lei felvételi díj fizetendő, míg az évi tandíj róm. kath. vallásunknak 800 lei, a nem róm. kath. vallásunknak pedig 1200 lei lértétekb-nen is fizetendő, illetőleg a bányatársulatnál alkalmazmában levő szilvők fizetéséből 10 havi részletben is le-vonatható. A szegénysorú tanulók tandíjkezdményben részesülhetnek és ingyen tankönyveket kaphatnak kölcsön az iskolától.

A felvételizgatók szapiember 2-án délután 3 órákor kezdődnek.

Az iskolák megnyitól ünnepség szept. 26-án lesz megíratva és ugyankor kezdődik a rendes tanítás is.

Tekintettel az I. osztályba várható nagyobb számú jelentkezésre felhívunk a róm. kath. vallás szilvők, hogy szept. 1-én jegyzetessék elő fiaikat, mert, ha szept. 2-án a nem róm. kath. vallás tanulókak a létszám beteli, akkor további felvétel nem lehetséges.

Beíratás végett a tanuló szilvők kíséretében tartoznak megjelenni. Külömben bármely iskolai ügyben szívesen ad felvilágosítást a polgármester igazgatója.

Petroșeni, 1926, augusztus hó.

Az Igazgatóság.

Végzetesen meggyöngöltek az angol szakszervezetek

London, augusztus 18. A tengerészek szövetségének vezetője, Wilson egy beszédében kijellette, hogy a munkásmozgalmra nézve végzetes volt, hogy a politika-beavatkozást. Csaknem valamennyi szakszervezet anyagilag tönkrement a 13 napos sztrájk alatt és a munkások százszáz kijelentették, hogy a szakszervezeti pénzárákba a jövőben egy futtinget nem fizetnek. A munkások nem éhet a tőke nélkül, az pedig nem éhet a munkások nélkül. Ha valaki arról beszél, hogy a tőket meg kell semmisíteni, azt mondja ezzel, hogy önmagát akarja megsemmisíteni. A háború után kezdemenyezett összes sztrájkok a munkásság elnyomorodását hozták. A vállalatok és munkások közti megegyezés az egyetlen mód, ha a szakszervezetek ki akarnak jutni abból a veszélyből, amelyre jutottak.

London, augusztus 18. Varley ismert bányamunkás vezér és Labour-Party-beli képviselő azt az ajánlatot tette, hogy tárgyaljanak a derbysheirei Noter bányacég tulajdonosaival, amely a bányászoknak nagyon kedvező ajánlatot tett és terjeszkés elő ezt az ajánlatot a bányászszervezeteknek, mint az országos tárgyalás megindítására a legalakmasabb alapot.

Lapunkat csak úgy tudjuk pontosan kézbesíteni, ha minden előfizetőnk pontosan befizeti az előfizetési díjat. Ujítsa meg tehát előfizetését.

Tintacsöpek...

Belen Eugen:

„Ős blánók romjain új világ épül” ciklusból.

Iszem megdől a város halárára és szőlő:

... Ez itt a temető... És amott lent a Város.
A kezt körülötte pedig a Sorok úja van.
Onnan indúlsz és mind ide érnek.
A népek. Gyermeked ifjak és vének
Ott még élők — lit már holtak.
Itt már búimérik megölök.
Az élők. Akik nem látják...
... „Mert szemekel adnak nekik, hogy lássanak,
És nem skartak.”
... „Fületek adtam nekik, hogy halljanak.
És stületek maradtak.”
Előszörzágba hívom őket.
És szembe kecségek!
— Im tehát szenvedéseket bocsátotam
Rejtek — és halál a sorok,
Amíg észre nem térnek...

És szőlő a nagyok kara könyveken:

— Urunk, bocsánok meg nekik.

Vakok. Meggyévedettek
És nem tudják mit csinálnak
Mikor véleznék és Krisztus feszítnek,
De vannak köztük ki is...
És nekik úja az Ur.

Tudom. És ezek levélkezt minden.
Gyermekük, akik lét fogják egykor
látni az listat.

— És akkor majd eljön a Város.
És a temető keresztek is elidőnek.
És elidőnek köztük minden ami Bánt.
És elidőnek köztük a Szomorúság és a
Sírás...

És egy üvöltés támad.
Új élet, ahol mindegyikük szívében feszek.
Én az örökbe való Főkelesség és Jóság.
Ki németet a Boldogság hegyére vezetem lét.
Ahol örök napfény és Háromlona ragyog.
És ahol élek majd mindörökké velük vagyok
...Mert ezt ott lent csak hazudják most!

...És meghátrálnak a templomok káptalait hosszabban és
szelvényben az Ur szavára.

Kölcsönkönyvtár Petroseniben

Több oldalról elhangzott kívánságok engedve, elhatároztuk, egy nagyvárósi mintára berendezett kölcsönkönyvtár létesítését, amelynek keretén belül az olvasó közönség legmesszebbmő igényeit szándékozzuk kielégíteni minimális költséggel ellenében.

A kölcsönkönyvtár a legjobb írók műveit fogja tartalmazni, mely választékban a szentek fog nyerni felfrissítést a könyvtárc legfrissebb szenciáival.

Felhívjuk tehát az érdeklődőket, hogy a kölcsönkönyvtár tagjai közt előzetesen jelentkeznél szíveskedjenek, hogy számolva az érdeklődés nyelvével a szerint tegyék meg az előkészítést.

A kölcsönkönyvtár már sz. ptember 1-én megszándékozzunk nyitni. Beiratkozás díjtalan. Könyvbiztosíték 100 lei. Egy könyv olvasási díja 1 heti tartamra 6 és 10 lei. Szíves támogatást kér Gröz Vilmos hírlaprudájára.

És valaki jött...

A néma fehér temetői éjben.
Jaj! nagyon, de nagyon magam maradtam,
A magamat temető halottjainak...

Sötét volt nagyon, kerestem,
Még megnyugtató,
Bátor, erős testeteket,
Ki e vak sötétségből kivesszen...

Uram! E sötétjű csendben nagyon féltem,
Sikoltva szaladtál akartam messze,
Ki a végéknél végtelenbe...

...És akkor valaki jött hűhében,
Lelekem boldog megnyugvás szült,
Megfogta reszkető kezemet...

Lételőre jértekes homlokom,
Lecsaklta két faradt szememet
S körülöttem új fölőnlátni csend volt...

Mig valahol lent, valahol távol
Az élet, a hatalmas ur,
Híró szóval harangozott felém.

Petroseni, 1926. aug. 10.
Junger Sándor.

HIREK

A „Zsilvólygi Napló” hirdelési tarifája:
Egy □ cm. területű díj egyszeri feladásánál 4 Lei, ötszori feladásánál 350, egy negyedévi 3 Lei, egész évre 250 Reklámor. 10 Lei, 100 szorál 8 Lei, 500 szorál 6 Lei. Első oldalon a hirdelési díj kétszeres. Nyilról, közgazdasági hírdetmények sora 15 Lei. — Áprilithétre szavunkint 4 Lei. Előfizetési díj: Egy évre 240, félére 120, egy negyedévi 60 Lei.

Meghívó. A petrisi szakszervezet kulturális tevékenységét a jövőkora javára 1926. aug. 22-én a dékányban kaszinó összes teremében táncmulatsággal egybekötött műsoros estét rendez, melyre tisztelt elvont hívja meg a nagyérdemű közönséget a rendezőség. Kezdetre este 1/2 9 órakor. Belépő-díj tetészerint. Felülkötéshez köszönettel fogadjuk. Előadás után tánc reggeliz.

Itt a piros. A „Zsilvólygi Napló” mulhetti számban megjelent „Itt a piros hol a piros” cikk elővessése után aktualitások tarom az alábbi oldala megtrását, melyet az illetékes hatóságok figyelembe ajának. A vásári utazók egy féljása a blankorok csopjára. Ezek az egyének vásári kereskedők egy párjának a csoportjában állnak... Most pedig magyarázom meg szí az a blánkák. A gyantulan vevő vásárló, fizeteli akar, oda ad egy 500 lestei tüneményes gyorssággal előtérlet és már a kezébe az ő leste. Persze akkor felháborodva reál ríva a szegény vevőre; Mi az? Be akarok csapni? Mindjárt felolagok!... Mire a szegény vevő megfogja és még gondolni sem mer arra, hogy az elegáns kereskedő ur őt becsapta... Mentegetőzve átvesszi az őt követlet és ad még egy 10 szaszt... Tájékoztatás képpen írom: A száz lestei hol, az ő szaszt őt lestelet, az ezest pedig a régi háború előtt huzt lestelet szaszt. A legnyugvó blánkák Brassóba és Váradon tanyáznak. Tehát az által vevőnek jó lesz oda mondani a kereskedő urnak mielőtt fizet. Vigyázz! Ére lels a blánkájon...

Tiszteltelt őstetilem, a melyen tisztelt közönséget, hogy őstetilem, amelyet eddig parfümára cikkkel eladavár veztettem, a mai napod kezdve ur és női divat, rövid és szővőt rakták a blánkított át és tartók mindennapi női, férfi és gyermek ruháinak, női és férfi fehérnemű, továbbá: szálak, szálak, szővők, éryők és e szakmába vagy mindentől eltekint, amelynek tartósságáról a közönség elismerés meggyőződhét. Tiszteltelt Monop Dinulpet. Petroseni. Str. Regele Ferdinand a Emke kávéházak szombat.

Butorozott szoba a színházban külön bejáratú kellemes nyugodt helyen főt mellett jutnyos árál kiadó. Cim megdítató: *Golyáruházban* Petroseni.

Mozteien nő a vendégfogadás. Becsekerek jenek: Pajevics Vojá becsekerek titkosrendőre az elmúlt évezre szokások inspekciók körjait végzte a külfelet vendégfogadás. A Temesvár-ucca egy vendégfogadás beépésekor olyan látvány tárult a detektiv és hogy a szeme is káprázott lőte. Az egyik asztalnál teljeskörű meztelen fiatal nő út egyedül, a lámpa teljes megvilágításban, testét a legkisebb ruhafoszlyan nem takarta. A többi asztalnál néhány vendég időgölt csendben. Pajevics detektiv néhány pillanattal megörökönyödve hánzó és egészen szokotlan jénéséget, miközben a nő feltekint és közeledett hozzá. Egy detektivben feltételekkel a hivatalos kötelességérett és igazolásra szolgáltatta a nő, aki este fjedlen ruháját fútot, seblében felöltözött és igazolta magát. Kiderült, hogy Till Givrelának hívják, mindössze izzenyelve éves, de már asszony, két gyermek anyja. Különös viselkedését nem volt hajlandó megindokolni. A rendezőség közszemérem sértését két nap zárásra lődte.

Tánciskola megnyitás. Tiszteltelt értesitem az igen szíves figyelméget, hogy szeptember 14-én új tánciskola kurzust nyitok a Schmidt-féle vendégfogadásban, amely alkalommal a legjobb táncok kerülnek bemutatásra. Tiszteltelt Zeiger táncmáster.

Eladó egy jókórban lévő szalon garnitúra. Értékelt: Eminescu u. 18.

A Lupeni pénztár kisasszonyának fontosabb arról tartani magyarázatot, hogy milyen kápolat csináltak magának, minthogy a túrlémesen várakozó utasoknak jeget rdjen. Képes azt is megnegni, hogy néhány pillanattal a vonat indulása előtt re fordért a túrlémeskedő utasra. Mi dörömböl? Beletört az ablakból Rá ére holnap is elutazni. Vagy ha nagyon lármázik nem adok jegyet! Vajjon ez a kötelessége a vasúti pénztárnoknak?

Azonall belépésre több cipészsegéd felvételük I, II. és III. osztályú munkára. Ugyanitt egy feladórészlet és egy lőzónó jó fizetéssel felvételük Albert Ferencza cipészmasternél Str. Aurel Vlaicu No. 2.

Halálos vonatfigyelés. Péntek este a petrosenyi pályaudvaron lőttó szerelvény elkapta a szorosan közlekedő kocsit. A vonat lőttó lőttó kocsit és jobb lőttó cipőből lőttó. A vele lőttó nagyanyját szintén elkapta a fején súlyos megsebesítette. A kocsitól lőttó lőttó kocsiból kocsiból a kocsiból, ahol a szerelvénylőttó becsúszott a kocsiból, ahol a kocsit egyenlő súlyos szenvedés után meghalt.

A postafőnök új szíves figyelembe! A „Zsilvólygi Napló” szerkesztőségére tiszteltelt kéri Ön főnök ur, hogy az Ön vezetés alatt lévő postai szolgálatot teljesíti egy Szerb nem levélhordó is, aki gorombaságával többször kitiltette magát, rongya ezáltal azt is, hogy bírnavet, amelyet a posta minden egyez tagja szerez a hivatalnak. Egyelőre csupán ez a kérésünk van, hogy figyelembe szí előzetesre. Ha azonban ez a Szerb nemfog velünk emberiség lesztünk helyezkedni, akkor egy hosszabb cikkben lesztünk kénytelenek őt a postafőnök urnak és a nyilvánosságunk bemutatni. Tiszteltelt: A „Zsilvólygi Napló” szerkesztőségére.

Meghívó. Az E. Zs. N. Sz. helyi csoportjának „Kis Aviva-Herzlia” tagozata folyó hó 22-én d. e. 1/11 órakor az „Urania” mozgószínház termében Mesa-műnéet rendez, melyre tiszteltelt meghívja a rendezőség. **A Zsilvólygi Napló** szerkesztőségére és kiadótálva új helyiségre a Joanonvité lőttó házban rendezkedik. Kérjük az összes munkatársainkat, előfizetőinket és minden más ügyben érdeklődőket, hogy az összes lapunkon érdeklő dolgokat az az új helyiségünkben látnak. A hirdetések továbbra is a Gröz hírlaprudára varz lét, tarfa szent.

Kiadó egy utcai útelhelyiség a Str. M. Vitteul No. 1 szám alatt. Érdeklődők forduljanak a róm. kuth. plébániára hivatalos; ugyanazon szóm alatt az első emelet.

Meghívó. A lonyai ifjúság folyó hó 22-én este 9 órá kezdettl Ormay Miklós rendezésében egy táncos egybekötött jőttócskáján román és magyar kabaré és műkedvelő előadás rendez, mely alkalommal több egyfelvonásos darab és egyéb érdekes szórakoztató drabok kerülnek színen, amelyben a főszerepelt Ormay, Miklós, Bérei Mariska, Molya Gyula, Bercsán Mariska, Gálgyer József, Hajdu József, Moszni Samuél, Mijáthi Mariska stb. aj. játszik. Belépő-díj tetészerint. A jőttóvelet 50%:at a róm. kuth. templomfedésére a másik 50%:at pedig a gör. kuth. egyház javára adják.

Értesítem tisztelt vendéközönséget, hogy női kalapgyártásaim óriási választékban brókcsétek. Még forgalom előlére érdekében egy az új modellek, mint az alakások árait a mai naptól kezdve jelentékeny lecsökkentem. Filz kalapok már 250 leitől kezdve. *Salon „Chic” Győrrősi Maris.*

„Képes Újság” a legjobb magyar szépirodalmi képeslap. Zsilvólygi szerkesztő Molnár Sándor. Előfizetési ára egy negyed évre 180 Lei.

Egy szoba, konyha, kamara kiadó. Rág Vagbőd u. 20.

Rendkívüli alkalmi vétel! Egy komplett borbélyberendezés félárban kapható kézzelvezetl és ellenében. Érdőklődni a kiadóhivatalban lehet! **2 jó házból való** új tanulók felvételük Jodnaluva központjában, Petroseni.

A város legistább levegőjével bír helyen a főt mellett magánházban **Kiadó 2 szoba és konyha.** Cim megdítató *HERZ Golyáruházban* Petroseni.

A Munkásmozgó műsora:

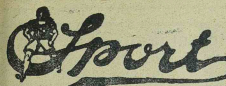
Augusztus 21 és 22-én: Keleti királyiője 6 felvonással film. Priscilla Deannal a főszerepben.

Augusztus 24 és 25-én eredeti felvételekkel a helyszínen: **Felvétekesülőkkel a világ körül.** A nagyzerúti filmen elvonulnak szemünk előtt a keleti világcsereken legszébb tagjai.

Augusztus 27, 28 és 29-én: Az Opera fantomja. Gascon Lux regénye után. Színes film Norma Keryvel a főszerepben.

Augusztus 31 és szeptember 1-én: A kis Robinson Crusoe. Jackie Coogánal a főszerepben. *Ha Opera fantomja* filmre jegyeket már kaphaták és társulati alkalmozatok részére 10 Lei, míg magánosok 25 Lei fizetnek egy jegyért.

A Gröz hírlaprudában eladó egy teljes sorozat **Magyar remekírók** könyvek és regletek könyvjárással.



A CAMP országos atlétikai versenye A braşovi Colţea nyerte a Winklehner vándordíjat

Az ország legkiválóbb atlétáinak találkozója volt CAMP Winklehner vándordíjas országos atlétikai verseny, mely győztes előzőn, nagy közönség előtt, a CAMP-től már megszokott kiváló rendezésben került le. A verseny legkiemelkedőbb eredményeit David produkálta ki versenyen kívül 4663 m. világszerte is legelőször egy eredményt dobott díszoszszal. Jók a 400 m. távolugrás és súlydobás eredményei, míg a többi eredmények atlétikánk szignálaként csatlakoztak jöttei. A verseny részletes eredményei a következők:

100 m.: (4 előfutamb.) 1. Stefan CAMP 11.6 mp. 2. Virgil Stad. Rom. 3. Velcesanu U. 3 m. nyerve, mellet harmadik Ellenzel. 14 ind.

400 m.: (2 előfutamb.) 1. Limbeck Wacker 531 mp. 2. Kappeler U. 3. Virgil St. R. Végigvezetve könnyen nyerve g indult.

800 m.: 1. Velcovici St. R. 2 p. 0.66 mp. 2. Wild M. V. S. C. 3. Petrescu St. R. 10 m. nyerve 10 m. harmadik g indult. Wild vezette az első két 50 mp-re, második körben Velcovici állt előre és hátra nézve könnyen győz.

1500 m.: 1. Velcovici St. R. 4 p. 3.22 mp. 2. Wild Gy. V. S. C. 3. Petrescu St. R. Könyyen nyerve 6 méterrel, g. harmadik 400 m. 64 mp. 600 m. 2 p. 24 mp. g indult.

5000 m.: 1. Wild Mihály 17 p. 14.5 mp. 2. Cioban CAMP. 3. Petrescu St. R. 30 m. nyerve, 200 m. harmadik g indult.

Megseugrás: 1. Stefan CAMP 177 cm. 2. Russo U. 173 cm. 3. Gluck ATE 166 cm. 6 indult.

Távolugrás: 1. Stefan CAMP 6.41 m. 2. Russo U. 6.24 m. 3. Sörzbach Olympia Br. 6.09 m. 8 indult. Stefan ugrait: 6.41, 6.39, 6.24 bl. bl.

Rúdugrás: 1. Barabas VSC. 3.07 m. 2. Faur Sp. Stud. 2.96 m. 3. Sironen VSC. 2.46 m. 4 indult.

Hármasugrás: 1. Panjoit Muregul 12.83 m. 2. Coste Kintzi 11.89 m. 2 indult. Bemutató verseny: szam.

Súlydobás: 1. David CAMP. 14.03 m. 2. Fritz ATE 13.63 m. 3. Coste Kintzi 12.27 m. A várt közfelmér Fritz drukkálása miatt elmaradt. David dobásai 13.71, 14.01, 13.20, 14.03, 13.76, 13.70. 7 indult.

Díszoszvetés: 1. David CAMP. 44.25 m. 2. Popp U. 39.65 m. 3. Spolarich VSC. 38.69 m. 6 indult. David versenyen kívül világszerte is legelőször dobta 4663 m. dobott. David dobásai: 39, 39.20, 42.33, 44.25, 43.80, kl.

Gérvetetés: 1. Gyarmati Colţea 42.17 m. 2. Podvaresek CAMP. 45.54 m. 3. Dr. Corcan TAC. 43.84 m. 7 indult.

4x100 m. staféta: 1. Colţea 47 p. 2. VSC. 3. CAMP. 4 indult. A másodiknak befutó Stadiul Român díszkifalálva.

100x200x400x800 m. staféta: 1. Stadiul Român 3 p. 39.4 mp. 2. CAMP. 3. Colţea. 4 indult.

A Winklehner vándordíj pontversenyében 1. Colţea Braşov (5 első, 1 második, 1 harmadik helyezéssel 29 pont. 2. Stadiul Român Bucureşti (3, 1, 4) 22 pont. 3. VSC. Mineul Vulcan (3, 2, 2) 21 pont. 4. CAMP. 20 p. 5. Universitatea 10 p.

Minerul A. C. Vulcan-Vulturul Sighişoara 5:0 (1:0).

Bíró: Szabó (Camp)

A jó játékerők képviselő és simpatikus segésvári együttes mutatkozott be a múlt vasárnap Vulcanban.

A nap és az éjjel ellen játszó vulcani csapat az első felidőben a többet támadó fél S. Mézner által lövő goalal szerelt meg a vezetést.

A második felidőt teljesen a Minerul uralja, majd a harmadik percben Papp szerző lövése akad meg a hálóba. A 9, 16 és 35. percekben lövi Bonyhai a vulcaniák további goaljait. Kormányárny 203 Vulcan javára.

A mérkőzést Szabó Camp, kifogástalanul vezette.

Nyílttér*

Ügyfeleink megnyugtatóra közöljük az alábbiakat: A Biztosítási paragrafusok 4-ik cikkének alapján minden 3 éven át érvényben levő biztosítás után a biztosító köteles a biztosított félnek 50%-tól 75%-ig a befizetett díjat felmondás esetén azonnal visszatéríteni.

Téht ennek alapján nem tarjuk magunkra vonatkozóan a „Zislvölgyi Napló” 1926. augusztus 12-én megjelent számában leközölt nyílttér, mit szerintünk az akkori nyílttér szerzője sem tart reánk vonatkozóan.

„Agronomul”

Zislvölgyi Népközpontja.

*E rovatban közöltek nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség sem a kiadóháztal.

Publicaţiune şi condiţiunile de licitaţie.

Subsemnatul masscurator al firmei Văsbreghi, Pflanczer şi Comp. din Petroşeni prin această aduc la cunoştinţă publică, mobilile inventarizate sub poziţia 1—349 şi 351—823 şi anume marfa de fier, coloniile şi aranjamentul prăvălii şi evaluat în 506.550 lei respective în 350.960 lei 28 August 1926 ora 4 se vor scoate la licitaţie cu oferte închise. În biroul masscuratorului, la care licitaţie invit prin această doritorii de a licita.

Ofertele închise sunt a se înainta până la 28 August ora 12 la mâna subsemnatul masscurator pe lângă depunerea valdului 10% din preţul estimat.

Mobilile scoase la licitaţie se vor vinde şi sub preţul de estimare aceluia, care va oferi mai mult, comitetul falimentar însă îşi rezervă dreptul, să înfructuie nu va considera de acceptabile ofertele primite, să nu primească nici una din acestea şi să aleagă al mod de valorizare.

Cumpărătorul Intrucât va accepta oferta comitetul falimentar este obligat a plăti preţul de cumpărare la mâna subsemnatul curator de masă în termen de 3 zile şi mobilile cumpărate pe postea preluării după achitarea întregului preţ de cumpărare.

După achitarea preţului de cumpărare, cumpărătorul este obligat a prelua imediat marfa şi a evacua localul prăvăliei cel mai târziu până la 31 August 1926 ora 20.

Intrucât cumpărătorul nu va achita punctuos preţul de cumpărare, marfa se va vinde altuia în sarcina şi periculul cumpărătorului care va pierde şi vald.

Cumpărătorul este obligat a plăti taxa arafală, timbre şi toate competenţele.

Comitetul falimentar, curatorul massei şi masa falimentară nu răspund pentru calitatea sau cantitatea mărfurilor.

Mobilile scoase la licitaţie se pot vedea în prăvălia massei falimentară din Petroşeni ori când înainte de masă dela ora 8 până la ora 12, iar după masă dela ora 3 până la ora 6 după prezentarea prealabilă în biroul advocaţilor al subsecurului curator şi eu asistenţa lui.

Petroşeni, la 18 August 1926.

Dr. Halmos Bruno

advocat, curatorul massei Petroşeni.

Dela emisul judecătoriei mixte Petroşeni.

Publicaţiune de licitaţie.

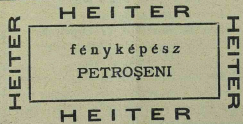
Nr. 3995/1926.

Subsemnatul canis jud. în cauza execuţională a următorului Samuël Weinberger dom. în Arad rapr. din Br. Bruno Halmos advocat contra următorului dom. în Vulcan în baza dec. Nr. 3425/1926 pentru înscutarea pretenţiunii de 20.000 Lei capital şi ac. fixeză termen de licitaţie publică în ziua de 27 Aug. 1926 ora 5 1/2 p. m., comuna Vulcan când având-se în vedere dispoziţiile legii L. 1891 se vor vinde mobilile preţuite în Lei 2770.

Petroşeni, 9 August 1926.

Aladár Fodor,

canis jud.



Dögletes bűz a fűt sarkán

A városokat némely helyeken kis zöld házikók díszítik. Az emberek amazokba oda be, bejárnak.

Mit csinálnak azonban azok a városok, ahol olyan kis zöld házikók nincsenek? Egy szerzőn kapualjakat avatnak fel a tisztas célra némelyek.

Szerkesztőségünkbe a Str. Prințul Nicolae (Mátyás) utcai lakókól sulyos panasza érkezett, amelyre a rendőrség figyelmét felhívjuk.

A volt Löwy divatüzlet háta mögötti udvart ugyanis egyesek illetve a reá kényzszerűt tekintélyes hada, afféle zöld házikókat helyettesítő szögletkékre avatja fel már jó ideje s erről a helyről dögletes bűz drad az ott lakók lakhelyei felé. A panaszkók kérik a rendőrség intézkedését már csak a közegészségügyi szempontból is. Hiszük, hogy a hatóság módot talál a botrányos kihágás megakadályozására.

Eladó 315 négyzögöl öt teleknek igen alkalmas hely a város közepén. Értékelt lehet: STIEBER KONRÁD-nál Str. Cloşca utcá.

Naponta friss tisztán kezelt tej

és termékek kaphatók STIEBER KONRÁD-
termék üzletében. Strada Cloşca utcában.

Halló!

Halló!

Házhelyek

olcsón kaphatók. Cim a kiadóban.



Figyelmeztetés

Vannak utánzatok, melyek a kávédarálóval Valódi Frankhoz külsőleg, a megfőzési eljárásnál, minőségük azonban meg sem közelíti a Valódi Frankot: ilyen utánzatok ellen ügy vedekes hetünk, ha kávéraióg

Valódi Frank

a kávédaráló

HEINRICH FRANK SÖHNE S&B BUCKLEBETH-PRASOV.

TELEK ELADÁS.

A petroşeni orth. izr. hitközség a Maleabán, a Janza-féle telekkel határos telket, házépítés céljából öt parcellára felosztva, kedvezményesen ár eladja. Bővebbet: Dr. Schäffer Hermann ügyv. 33.

„Agronomul — Gazdák”

Altalanos Biztosítási R.T.

ARADON.

Szlvölgyi Népközpontja:

PETROŞENI, Str. Prințul Nicolae No. 2.

Biztosítja a Bányatársulat munkásait a legelőnyösebb feltételek mellett.

Köt: Élet, balaszt, tűz, befőrés, szavatosság, szállítmány, autó, perselyes biztosítások.

A közönség által elismert legjobb sörmárkák:

a kolozsvári **CZELL** sörfőzde

„**URSUS**” világos

„**HERCULES**” barna különleges sőrei

Mindenütt kaphatók!

Cassa de Pastrare

S. pe A. Petroşeni

Petroşeni-i takarékpénztár ri.

TELEFON

26 és 40

TELEFON

26 és 40

Foglalkozik a banküzlet összes ágazataival.

Részvénytőke és tartalékok

Lei 6,500,000.

Betétállománya L. 28,000,000

Fiók: Lupeni-ben.

Steaua României

román b. zstórtársaság Bucureşti

Civilitási a legújabbakban feltöltött melletti kétszázszázalékos is ártóval.

Alaptőke és tartalék alapok 1924 végén
57.000.000 (57 millió Lei)

Fűgynökség Petroşeniben

Sirada Regele Ferdinand 54. (voh Fehér-féle udvar).

Tűzifa házhoz szállítva

„**ARBOR**”
DEPOZIT DE LEMNE
FARAKTÁR

Str. Prinţ. Nicolae (Mátyás u.) 6.
Telefon 41.

Gyújtófa kötegekben

Kitűnő borok

és mindenféle italok kaphatók
a Munkáskaszinó vendéglőben

Minden kívánsága teljesül, ha a

„**Turul**”

cipőgyár petroşeni fiókjában
szerzi be cipő szükségletét.

Lerakat Str. Reg. Ferdinand.

**Legújabb őszi cipő-
ujdonságok már kaphatók a**

„**Derby**”

cipőruház petroşeni lerakatóban.

Petroşeni, Str. Regele Ferdinand.
(Junger ház).

Uzina Electrică Societate pe Acţi

Petroşeni.

Anyagraktára :

tart mindenféle magas és alacsony
feszültségű szerelési anyagokat.
Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek
a legújanyosabb áron.

Reszelőgyára :

használt reszelőket és ráspolynokat
bármily mennyiségben a legrövidebb
időn belül újragv.

Uj reszelők és ráspolynok állandó taktára.
Javitóműhelye :

elvitelt mindenféle asztalgépjós és lakatos munkát.

Grossmann Testvérek

Fa- és éptési anyagok raklára
PETROŞENI.

Telef. No. 62.

Telef. No. 62.

Állandóan raktáron és a legolcsóbb
árakon kaphatók :

Mindenféle faanyag.

Fali téglá

Mész.

Cement.

Tetőcserep.

„Eternit”-pala.

Fedél- és elszigetelő lemezek.

Gipsz, nádfonat, cementlapok, márvány,
dara, vakolati kőpor, asfalt mastic,
Bitumen stb. (27—39).

Legfinomabb és legillatosabb kölnivíz

parfüm, mindenféle cosmetica
és drogua cikkek a legolcsóbban

csakis a

„**Kigyó**” drogueriában
kaphatók.

Értesítés

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy
fehérnemű készítő műhelyünkben készítettünk házi-
lag mindenemű

f e h é r n e m ű t

a legegyszerűbb kivitelű a legfinomabb.

Megrendeléseket elfogad és megfizetésből fel-
vesz Lupeniből I. B. Weisz, Vulcanből, Sach-
man Herman és Petroşeniben a műhely.

Keressen fel és győződjön meg személyesen
árulni tartósságáról.

Tisztelettel

Goldberger

fehértűmű műhelye.

Petroşeni, Str. Mihail Viteazul No. 1.

(Róm kath. templommal szemben) Piébania épület.

Kelmefestés és vegytisztítás

Vegyileg festek és tisztítok minden
kibontás nélkül szőnyegeket,
delel, karton és minden itt fel-
nem sorolt ruhánkat.

Gyapjuból háziag költői ruhát,
vagy motilozott bármily színben
a legújanyosabb árban.

Gyászruhák festése 24 óra alatt.

Főruhák tisztítás és vasalás rövid
idő alatt legolcsóbb árban.

Hirsch Rudolf

kefemesítő és vegytisztító
Str. A. Stinca Nr 12 (voh Vasut-ú)

Ford

Fordson

CARS — TRUCKS — TRACTORS

Személy és teherszállító, Tractorok,
alkatrészek pneumatik, Benzín — Olaj.
Auto felszerelések legolcsóbb napj árban.

Box garazs!

Éjjeli szolgálat!

„Comfort” — Autogarage

Rafael József
Déva.

Eladó Lupeniben a Gárdos-féle
fiók üzlet. Árú átvétele nem
kötelező. Értekezni lehet Gár-
dosnál — Petroşeniben.